

377L0799

27. 12. 77

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Άριθ. Ν 336/15

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 1977

περί της άμοιβαίας συνδρομής των αρμοδίων αρχών των Κρατών μελών στον τομέα των άμέσων φόρων

(77/799/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τό άρθρο 100,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

τή γνώμη της Συνελεύσεως (1),

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής (2),

Έκτιμώντας:

δτι ή πρακτική της φοροδιαφυγής και φοροαποφυγής πέραν των συνόρων των Κρατών μελών οδηγεί σέ άπώλεια εσόδων για τόν προϋπολογισμό και σέ παραβιάσεις της αρχής της φορολογικής δικαιοσύνης και ένδέχεται νά προκαλέσει στρεβλώσεις στην κίνηση των κεφαλαίων και στους όρους του ανταγωνισμού, και δτι κατά συνέπεια έπηρεάζει τήν λειτουργία της κοινής αγοράς

δτι τό Συμβούλιο, για τούς λόγους αυτούς, έξέδωσε στις 10 Φεβρουαρίου 1975 ψήφισμα περί των μέτρων πού πρέπει νά λάβει ή Κοινότητα για τήν καταπολέμηση της διεθνούς φοροδιαφυγής και φοροαποφυγής (3)

δτι, λαμβανομένου υπόψη του διεθνούς χαρακτήρος του προβλήματος αυτού, τά έθνικά μέτρα των οποίων οί συνέπειες δέν έκτείνονται πέραν των συνόρων ενός Κράτους είναι άνεπαρκή, και δτι ή συνεργασία μεταξύ Διοικήσεων, βάσει διμερών συμφωνιών, είναι επίσης άνίσχυρη νά αντιμετώπισει τίς νέες μορφές φοροδιαφυγής και φοροαποφυγής πού αποκτούν όλοένα και περισσότερο πολυεθνικό χαρακτήρα

δτι, ως έκ τούτου, πρέπει νά ένισχυθεί ή συνεργασία μεταξύ φορολογικών υπηρεσιών στό έσωτερικό της Κοινότητας σύμφωνα μέ κοινές αρχές και κοινούς κανόνες

δτι τά Κράτη μέλη όφείλουν νά άνταλλάσσουν, κατόπιν αίτήσεως, πληροφορίες για συγκεκριμένες περιπτώσεις και δτι τό Κράτος, από τό όποιο ζητούνται οί πληροφορίες, όφείλει νά ένεργήσει τίς άναγκαίες έρευνες για νά έξασφαλίσει τίς πληροφορίες αυτές

δτι τά Κράτη μέλη όφείλουν νά άνταλλάσσουν, ακόμα και χωρίς νά τούς ζητηθεί, κάθε πληροφορία πού φαίνεται χρήσιμη για τόν όρθό προσδιορισμό των φόρων εισοδήματος και περιουσίας, και ειδικότερα στις περιπτώσεις όπου εμφανίζεται μία είκονική μεταφορά κερδών μεταξύ επιχειρήσεων έγκατεστημένων σέ διαφορετικά Κράτη μέλη ή όταν τέτοιες δοσοληψίες μεταξύ επιχειρήσεων έγκατεστημένων σέ δύο Κράτη μέλη πραγματοποιούνται μέσω τρίτης χώρας, έτσι ώστε νά έξασφαλίζονται φορολογικά πλεονεκτήματα ή ακόμα όταν για όποιοδήποτε λόγο ό φόρος άπεφύχθη ή δύναται νά άποφευχθεί

δτι ένδεικνυται νά έπιτρέπεται ή παρουσία εκπροσώπων της φορολογικής αρχής ενός Κράτους μέλους στην επικράτεια ενός άλλου Κράτους μέλους, όταν τά δύο Κράτη τό έπιθυμούν

δτι πρέπει νά έξασφαλισθεί ή μη κοινολόγηση των πληροφοριών πού διαβιβάζονται στό πλαίσιο της συνεργασίας αυτής σέ πρόσωπα μη έξουσιοδοτημένα, ώστε νά γίνονται σεβαστά τά θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών και των επιχειρήσεων δτι, ως έκ τούτου, είναι αναγκαίο, εκτός εάν ύπάρχει έξουσιοδότηση του Κράτους μέλους πού παρέχει τίς πληροφορίες, τά Κράτη μέλη πού τίς λαμβάνουν, νά τίς χρησιμοποιούν μόνο για φορολογικούς σκοπούς ή μέ τήν πρόθεση διευκολύνσεως των δικαστικών διώξεων κατά προσώπων πού παραβαίνουν τήν φορολογική νομοθεσία των Κρατών αυτών δτι είναι επίσης αναγκαίο τά Κράτη αυτά νά δίνουν στις πληροφορίες αυτές τόν ίδιο έμπιστευτικό χαρακτήρα πού είχαν στό Κράτος από τό όποιο προέρχονται, εάν τό τελευταίο αυτό Κράτος τό άπαιτήσει

δτι ένα Κράτος μέλος πού καλείται νά προβεί σέ έρευνες ή νά διαβιβάσει πληροφορίες, πρέπει νά έχει τό δικαίωμα νά άρνεϊται, όταν ή νομοθεσία του ή ή διοικητική του πρακτική δέν έπιτρέπει στην φορολογική του διοίκηση νά ένεργεί τίς έρευνες αυτές ούτε νά συλλέγει ή νά χρησιμοποιεί τίς πληροφορίες αυτές για δι-

(1) ΕΕ άριθ. Α 293 της 13. 12. 1976, σ. 34.

(2) ΕΕ άριθ. Α 56 της 7. 3. 1977, σ. 66.

(3) ΕΕ άριθ. Α 35 της 14. 2. 1975, σ. 1.

κές της ανάγκης, ή όταν η διαβίβαση των πληροφοριών αυτών θά ήταν αντίθετη προς την δημόσια τάξη ή θά οδηγούσε στην κοινολόγηση ενός εμπορικού, βιομηχανικού ή επαγγελματικού άπορητήτου ή μιās εμπορικής μεθόδου, ή ακόμα όταν τό Κράτος μέλος, για τό όποιο προορίζονται οί πληροφορίες, δέν είναι σέ θέση νά προβεί για πραγματικούς ή νομικούς λόγους, στην παροχή παρομοίων πληροφοριών

ότι είναι αναγκαία ή συνεργασία μεταξύ των Κρατών μελών και της Έπιτροπής, για την κατά τρόπο μόνιμο μελέτη των διαδικασιών συνεργασίας και της ανταλλαγής εμπειριών στους τομείς που αναφέρονται άνωτέρω, και ιδίως στον τομέα της εικονικής μεταφοράς κερδών έντός ομάδων επιχειρήσεων, προς τόν σκοπό της βελτιώσεως των διαδικασιών αυτών και της επεξεργασίας καταλλήλων κοινοτικών ρυθμίσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

*Άρθρο 1*

**Γενικές διατάξεις**

1. Οί αρμόδιες αρχές των Κρατών μελών ανταλλάσσουν σύμφωνα μέ την παρούσα οδηγία κάθε πληροφορία που δύναται νά τούς επιτρέπει τόν όρθό προσδιορισμό των φόρων εισοδήματος και περιουσίας.
2. Θεωρούνται ως φόροι εισοδήματος και περιουσίας, οποιοδήποτε και άν είναι τό σύστημα εισπράξεως, οί φόροι που επιβάλλονται επί του συνολικού εισοδήματος, επί της συνολικής περιουσίας ή επί στοιχείων του εισοδήματος ή της περιουσίας, περιλαμβανομένων των φόρων επί των κερδών που προέρχονται από την έκποίηση κινητών ή ακινήτων περιουσιακών αγαθών, των φόρων επί του ποσού των ήμερομισθίων που καταβάλλονται από τίς επιχειρήσεις, καθώς και των φόρων επί της υπεραξίας.
3. Οί ισχύοντες σήμερα φόροι που αναφέρονται στην παράγραφο 2, είναι ιδίως οί έξης:

*στό Βέλγιο:*

impôt des personnes physiques/Personenbelasting,  
impôt des sociétés/Vennootschapsbelasting,  
impôt des personnes morales/Rechtspersonenbelasting,  
impôt des non-résidents/Belasting der niet-verblijfhouders,

*στην Δανία:*

Indkomstskatten til staten,  
Selsskabsskat,  
Den kommunale indkomstskat,  
Den amtskommunale indkomstskat,  
Folkepensionsbidragene,  
Sømandsskatten,

Den særlige indkomstskat,  
Kirkeskatten,  
Formueskatten til staten,  
Bidrag til dagpengefonden,

*στην Γερμανία:*

Einkommensteuer,  
Körperschaftsteuer,  
Vermögensteuer,  
Gewerbesteuer,  
Grundsteuer,

*στην Γαλλία:*

impôt sur le revenu,  
impôt sur les sociétés,  
taxe professionnelle,  
taxe foncière sur les propriétés bâties,  
taxe foncière sur les propriétés non bâties,

*στην Ίρλανδία:*

Income tax,  
Corporation tax,  
Capital gains tax,  
Wealth tax,

*στην Ίταλία:*

Imposta sul reddito delle persone fisiche,  
Imposta sul reddito delle persone giuridiche,  
Imposta locale sui redditi,

*στό Λουξεμβούργο:*

impôt sur le revenu des personnes physiques,  
impôt sur le revenu des collectivités,  
impôt commercial communal,  
impôt sur la fortune,  
impôt foncier,

*στην Όλλανδία:*

Inkomstenbelasting,  
Vennootschapsbelasting,  
Vermogensbelasting,

*στό Ήνωμένο Βασίλειο:*

Income tax,  
Corporation tax,  
Capital gains tax,  
Petroleum revenue tax,  
Development land tax.

4. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται επίσης επί των φόρων ίδιας ή παρόμοιας φύσεως, πού θά ήτο δυνατό νά επιβληθούν μεταγενέστερα επίπροσθέτως, ή σέ αντικατάσταση των φόρων πού αναφέρονται στήν παράγραφο 3. Οί αρμόδιες αρχές των Κρατών μελών ανακοινώνουν μεταξύ τους καί στήν Έπιτροπή τίς ήμερομηνίες έναρξεως τής ισχύος των φόρων αυτών.

5. Μέ τήν έκφραση «αρμόδια αρχή» νοούνται:

στό Βέλγιο:

le ministre des finances  
ή έξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος,  
De minister van financiën  
ή έξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος,

στήν Δανία:

Ministeren for skatter og afgifter  
ή έξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος,

στήν Όμοσπονδιακή Δημοκρατία τής Γερμανίας:

Der Bundesminister der Finanzen  
ή έξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος,

στήν Γαλλία:

le ministre de l'économie et des finances  
ή έξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος,

στήν Ίρλανδία:

The Revenue Commissioners  
ή έξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος,

στήν Ίταλία:

Il ministro per le finanze  
ή έξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος,

στό Λουξεμβούργο:

le ministre des finances  
ή έξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος,

στήν Όλλανδία:

De minister van financiën  
ή έξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος,

στό Ήνωμένο Βασίλειο:

The Commissioners of Inland Revenue  
ή έξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος.

#### Άρθρο 2

##### Άνταλλαγή πληροφοριών κατόπιν αίτησεως

1. Η αρμόδια αρχή ενός Κράτους μέλους δύναται νά ζητήσει από τήν αρμόδια αρχή ενός άλλου Κράτους μέλους νά τής γνωστοποιήσει τίς πληροφορίες πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1, γιά μία συγκεκριμένη περίπτωση. Η αρμόδια αρχή του Κρά-

τους, από τό όποιο ζητούνται οί πληροφορίες, δέν είναι υποχρεωμένη νά δώσει ευνοϊκή συνέχεια στήν αίτηση αυτή, άν φανεί ότι ή αρμόδια αρχή του Κράτους πού κάνει τήν αίτηση δέν εξήντησε τά συνήθη ίδια μέσα πληροφορησεώς της, τά όποια θά μπορούσε νά χρησιμοποιήσει ανάλογα μέ τίς περιστάσεις γιά νά λάβει τίς αιτούμενες πληροφορίες, χωρίς νά θέσει σέ κίνδυνο τήν επίτευξη του επιδιωκόμενου αποτελέσματος.

2. Προκειμένου νά γνωστοποιηθούν οί πληροφορίες πού αναφέρονται στήν παράγραφο 1, ή αρμόδια αρχή του Κράτους μέλους, από τό όποιο ζητούνται οί πληροφορίες, προβαίνει, εάν συντρέχει λόγος, στίς αναγκαίες έξρευνες γιά νά λάβει τίς πληροφορίες αυτές.

#### Άρθρο 3

##### Αυτόματη ανταλλαγή πληροφοριών

Οί αρμόδιες αρχές των Κρατών μελών ανταλλάσσουν τίς πληροφορίες πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1, χωρίς προηγούμενη αίτηση καί κατά κανονικό τρόπο, γιά κατηγορίες περιπτώσεων πού καθορίζουν στό πλαίσιο τής διαδικασίας διαβουλεύσεως πού αναφέρεται στό άρθρο 9.

#### Άρθρο 4

##### Αυθόρμητη ανταλλαγή πληροφοριών

1. Η αρμόδια αρχή κάθε Κράτους μέλους γνωστοποιεί στήν αρμόδια αρχή κάθε άλλου ενδιαφερομένου Κράτους μέλους, χωρίς προηγούμενη αίτηση τίς προβλεπόμενες στό άρθρο 1 παράγραφος 1 πληροφορίες, των όποιων έχει γνώση, όταν:

- α) ή αρμόδια αρχή ενός Κράτους μέλους έχει λόγους νά υποθέτει ότι στό άλλο Κράτος μέλος ύφίσταται διαφυγή φόρων
- β) ένας φορολογούμενος επιτυγχάνει σέ ένα Κράτος μέλος μείωση ή απαλλαγή φόρου, ή όποια συνεπάγεται γι' αυτόν αύξηση φόρου ή ύπαγωγή του σέ φόρο στό άλλο Κράτος μέλος
- γ) έργασίες μεταξύ φορολογουμένου ενός Κράτους μέλους καί φορολογουμένου ενός άλλου Κράτους μέλους, στίς όποιες μεσολαβεί μία μόνιμη εγκατάσταση των φορολογουμένων αυτών ή ένας ή περισσότεροι τρίτοι, εύρισκόμενοι σέ μία ή περισσότερες άλλες χώρες, είναι τέτοιας φύσεως πού συνεπάγονται μείωση φόρου στό ένα ή στό άλλο Κράτος μέλος ή καί στά δύο
- δ) ή αρμόδια αρχή ενός Κράτους μέλους έχει λόγους νά υποθέτει, ότι ύφίσταται μείωση φόρου, ή όποια προκύπτει από εικονικές μεταφορές κερδών εντός ομάδων επιχειρήσεων

ε) κατόπιν πληροφοριών που έχουν παρασχεθεί σέ Κράτος μέλος από την αρμόδια αρχή του άλλου Κράτους μέλους, έχουν προκύψει στοιχεία χρήσιμα για τόν προσδιορισμό του φόρου σ' αυτό τό άλλο Κράτος μέλος.

2. Οί αρμόδιες αρχές των Κρατών μελών δύνανται, στό πλαίσιο της διαδικασίας διαβουλεύσεως που προβλέπεται στό άρθρο 9, νά επεκτείνουν την ανταλλαγή πληροφοριών ή όποία προβλέπεται στην παράγραφο 1 σέ περιπτώσεις άλλες από τις αναφερόμενες σέ αυτήν.

3. Οί αρμόδιες αρχές των Κρατών μελών δύνανται, σέ κάθε άλλη περίπτωση, νά γνωστοποιούν οί μέν προς τις δέ, χωρίς προηγούμενη αίτηση, τις πληροφορίες, οί όποιες αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1, καί των όποιων έχουν γνώση.

#### Άρθρο 5

##### Προθεμία διαβίβασης των πληροφοριών

Η αρμόδια αρχή του Κράτους μέλους που καλείται νά παράσχει πληροφορίες, δυνάμει των προηγούμενων άρθρων, τις διαβιβάζει τό ταχύτερο δυνατόν. Έάν ή παροχή των πληροφοριών προσκρούει σέ εμπόδια ή εάν ή αρμόδια αρχή αρνηθεί νά τις παράσχει, τότε ενημερώνει σχετικά χωρίς καθυστέρηση την αρχή που ζητεί τις πληροφορίες, μνημονεύοντας την φύση των εμποδίων ή τούς λόγους της άρνήσεώς της.

#### Άρθρο 6

##### Συνεργασία εκπροσώπων του ενδιαφερομένου Κράτους

Γιά την εφαρμογή των ανωτέρω διατάξεων, ή αρμόδια αρχή του Κράτους μέλους που παρέχει τις πληροφορίες καί ή αρμόδια αρχή του Κράτους, για τό όποιο προορίζονται οί πληροφορίες, δύνανται νά συμφωνήσουν στό πλαίσιο της διαδικασίας διαβουλεύσεως που αναφέρεται στό άρθρο 9, νά επιτρέψουν την παρουσία στό πρώτο Κράτος μέλος εκπροσώπων της φορολογικής αρχής του άλλου Κράτους μέλους. Οί λεπτομέρειες εφαρμογής της διατάξεως αυτής καθορίζονται στό πλαίσιο της ίδιας αυτής διαδικασίας.

#### Άρθρο 7

##### Διατάξεις περί απόρρητου

1. Κάθε πληροφορία που περιέχεται σέ γνώση ενός Κράτους μέλους κατ' εφαρμογή της παρούσης οδηγίας, τηρείται απόρρητη στό Κράτος αυτό κατά τόν ίδιο τρόπο που τηρούνται απόρρητες καί οί

πληροφορίες που συλλέγονται κατ' εφαρμογή της έσωτερικής του νομοθεσίας.

Έν πάση περιπτώσει οί πληροφορίες αυτές:

— δέν είναι προσιτές παρά μόνο στά πρόσωπα τά όποια άφορά άμέσως ό προσδιορισμός του φόρου ή ό διοικητικός έλεγχος του προσδιορισμού του φόρου,

— δέν αποκαλύπτονται έξ άλλου παρά έπ' ευκαιρία δικαστικής διαδικασίας, ή διαδικασίας που επισύρει την έπιβολή διοικητικών κυρώσεων, όταν οί διαδικασίες, αυτές συνδέονται μέ τόν προσδιορισμό ή τόν έλεγχο του προσδιορισμού του φόρου, μόνο δέ στά πρόσωπα που μετέχουν άμεσα στίς διαδικασίες αυτές είναι έν τούτοις δυνατό νά αποκαλυφθούν οί πληροφορίες αυτές κατά την διάρκεια δημοσίων άκροάσεων ή σέ δικαστικές αποφάσεις, άν δέν άντιτίθεται σέ αυτό ή αρμόδια αρχή του Κράτους μέλους που παρέχει τις πληροφορίες,

— σέ καμία περίπτωση δέν χρησιμοποιούνται κατ' άλλον τρόπο αλλά μόνο για σκοπούς φορολογικούς ή σκοπούς δικαστικής διαδικασίας, ή διαδικασίας που επισύρει την έπιβολή διοικητικών κυρώσεων, όταν οί διαδικασίες αυτές συνδέονται μέ τόν προσδιορισμό ή τόν έλεγχο του προσδιορισμού του φόρου.

2. Η παράγραφος 1 δέν επιβάλλει σέ ένα Κράτος μέλος, του όποιου ή νομοθεσία ή ή διοικητική πρακτική όρίζει, για έσωτερικούς λόγους, αυστηρότερους περιορισμούς από τούς περιεχόμενους στην έν λόγω παράγραφο, την παροχή των πληροφοριών, άν τό ένδιαφερόμενο Κράτος δέν άναλαμβάνει την ύποχρέωση νά σεβασθεί τούς αυστηρότερους αυτούς περιορισμούς.

3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 ή αρμόδια αρχή του Κράτους μέλους που παρέχει τις πληροφορίες, δύνανται νά επιτρέψει στό Κράτος που τις έξήτησε νά τις χρησιμοποιήσει για άλλους σκοπούς, όταν κατά την νομοθεσία του Κράτους που παρέχει τις πληροφορίες, ή χρησιμοποίηση τους είναι δυνατή στό Κράτος αυτό για παρόμοιους σκοπούς στίς ίδιες περιστάσεις.

4. Όταν ή αρμόδια αρχή ενός Κράτους μέλους θεωρεί ότι οί πληροφορίες, τις όποιες έλαβε από την αρμόδια αρχή ενός άλλου Κράτους μέλους, δύνανται νά φανούν χρήσιμες στην αρμόδια αρχή ενός τρίτου Κράτους μέλους, δύνανται νά τις διαβιβάσει στην τελευταία αυτή μέ την συγκατάθεση της αρμόδιας αρχής που τις παρέσχε.

#### Άρθρο 8

##### Όρια της ανταλλαγής πληροφοριών

1. Η παρούσα οδηγία δέν επιβάλλει την ύποχρέωση της διεξαγωγής έρευνών ή της διαβίβασης

πληροφοριών, όταν ή νομοθεσία ή η διοικητική πρακτική του Κράτους μέλους, τό όποιο θά έπρεπε νά παράσχει τίς πληροφορίες, δέν παρέχουν στην άρμόδια αυτή άρχή τήν δυνατότητα ούτε νά ενεργεί τίς έρευνες αυτές ούτε νά συλλέγει ή νά χρησιμοποιεί τίς πληροφορίες αυτές, γιά τίς ίδιες άνάγκες του έν λόγω Κράτους.

2. 'Η άρνηση διαβίβασης πληροφοριών είναι δυνατή σέ περίπτωση πού θά όδηγοΰσε στην κοινολόγηση ενός έμπορικού, βιομηχανικού ή επαγγελματικού άπορρήτου ή μιās έμπορικής μεθόδου ή μιās πληροφορίας, τής όποιας ή κοινολόγηση θά ήταν αντίθετη προς τήν δημοσία τάξη.

3. 'Η άρμόδια άρχή ενός Κράτους μέλους δύναται νά άρνηθεί τήν διαβίβαση πληροφοριών, όταν τό ένδιαφερόμενο Κράτος δέν είναι σέ θέση, γιά πραγματικούς ή νομικούς λόγους, νά παράσχει παρόμοιες πληροφορίες.

#### Άρθρο 9

##### Διαβουλεύσεις

1. Πρός τόν σκοπό έφαρμογής τής παρούσης όδηγίας πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις, άν υπάρχει λόγος, στό πλαίσιο έπιτροπής, μεταξύ:

— τών άρμοδίων άρχών τών ένδιαφερομένων Κρατών μελών, αίτήσει μιās έξ αυτών, στην περίπτωση διμερών θεμάτων,

— τών άρμοδίων άρχών του συνόλου τών Κρατών μελών και τής 'Επιτροπής, αίτήσει μιās τών άρχών αυτών ή τής 'Επιτροπής, όταν δέν πρόκειται αποκλειστικά γιά διμερή θέματα.

2. Οί άρμόδιες άρχές τών Κρατών μελών δύναται νά επικοινωνούν άπ' αΰθείας μεταξύ τους. Οί άρμόδιες άρχές τών Κρατών μελών δύναται, κατόπιν κοινής συμφωνίας, νά επιτρέπουν σέ άρχές πού αυτές όρίζουν, νά έρχονται σέ έπαφή άπ' εΰθείας γιά συγκεκριμένες περιπτώσεις ή γιά κατηγορίες περιπτώσεων.

3. "Όταν οί άρμόδιες άρχές συμφωνούν επί διμερών θεμάτων στους τομείς πού αποτελούν αντικείμενο τής παρούσης όδηγίας, πλήν τής ρυθμίσεως μεμονωμένων περιπτώσεων, ενημερώνουν σχετικά τήν 'Επιτροπή τό ταχύτερο δυνατόν. 'Η 'Επιτροπή ενημερώνει μέ τήν σειρά της, γιά τά θεματα αυτά τίς άρμόδιες άρχές τών άλλων Κρατών μελών.

#### Άρθρο 10

##### Άνταλλαγή έμπειριών

Τά Κράτη μέλη άπό κοινού μέ τήν 'Επιτροπή παρακολουθούν συνεχώς τήν εξέλιξη τής συνεργασίας πού προβλέπεται άπό τήν παρούσα όδηγία και ανταλλάσσουν τίς έμπειρίες των, ιδίως στό θέμα τών τιμών μεταφορās έντός ομάδων έπιχειρήσεων, μέ σκοπό τήν βελτίωση τής συνεργασίας αυτής και τήν έπεξεργασία, άν συντρέχει λόγος, ρυθμίσεων στους τομείς αυτούς.

#### Άρθρο 11

##### 'Ισχύς ευρύτερων ύποχρεώσεων συνδρομής

Οί άνωτέρω διατάξεις δέν θίγουν τήν εκτέλεση ευρύτερων ύποχρεώσεων, σχετικά μέ τήν άνταλλαγή πληροφοριών, πού προκύπτουν άπό άλλες νομικές πράξεις.

#### Άρθρο 12

##### Τελικές διατάξεις

1. Τά Κράτη μέλη θέτουν σέ ισχύ τίς νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις πού είναι άνεγκαίες γιά νά συμμορφωθούν προς τήν παρούσα όδηγία τό άργότερο τήν 1η 'Ιανουαρίου 1979 και τίς γνωστοποιούν άμέσως στην 'Επιτροπή.

2. Τά Κράτη μέλη γνωστοποιούν στην 'Επιτροπή τό κείμενο τών σπουδαιότερων διατάξεων έσωτερικού δικαίου πού εκδίδουν μεταγενέστερα στόν τομέα πού διέπεται άπό τήν παρούσα όδηγία.

#### Άρθρο 13

'Η παρούσα όδηγία άπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

'Εγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 19 Δεκεμβρίου 1977.

Γιά τό Συμβούλιο

'Ο Πρόεδρος

G. GEENS